

徐州

传统

XUZHOU
CHUANTONGGMINJU

民居

季翔 著

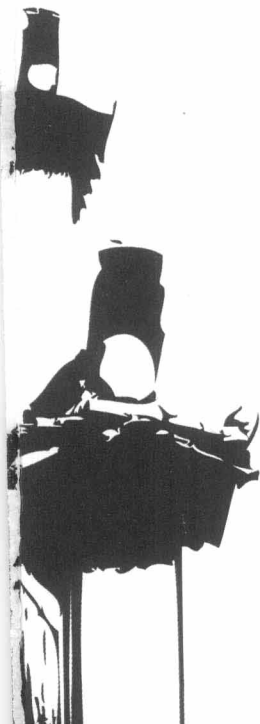
中国建筑工业出版社

徐州 传统

XUZHOU
CHUANTONGMINJU

民居

季翔 著



中国建筑工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

徐州传统民居 / 季翔著. —北京: 中国建筑工业出版社, 2009
ISBN 978-7-112-11919-6

I. 徐… II. 季… III. 民居—简介—徐州市 IV. TU241.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 044323 号

责任编辑: 杨虹 朱首明

责任设计: 赵明霞

版式设计: 杨虹

责任校对: 刘钰 关健

徐州传统民居

季翔 著

*

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京嘉泰利德公司制版

北京云浩印刷有限责任公司印刷

*

开本: 787×960毫米 1/16 印张: 12³/₄ 字数: 320千字

2011年12月第一版 2011年12月第一次印刷

定价: 68.00元

ISBN 978-7-112-11919-6

(19152)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

序

注重过程美是季翔先生的特点，这就决定了其人注意或留意身边的事物，作为建筑师、教育工作者在徐州参与设计和研究了众多项目。经过多年积累，对徐州传统民居进行了大量的考证与调研，其研究课题得到住房和城乡建设部的立项，通过近三年的田野调查、数据测绘、分析研究得到丰厚的成果，《徐州传统民居》一书由此诞生。

季翔先生对徐州传统民居进行了深入细致的调查和研究，并且向我们提供了简单的图示和大量的照片，从建筑的功能、技术、经济、人文环境等角度，对徐州民居进行了剖析，从空间形态、建筑结构、装饰色彩、文化精神、保护继承六个部分，探讨其视觉特征，研究其内在的设计原理和关联要素，发现其组合特点和规律，进而从视觉心理影响的角度挖掘建筑形态构成的机制。《徐州传统民居》有建筑体验的表述也有建筑欣赏的评论，用朴实的语言表达了专业的要点，展示了徐州传统民居的一个完整的画面。书中处处可以体现出季翔先生对徐州古民居的热爱，对徐州古民居保护的执着，这是十分可贵，并值得推崇的。路漫漫兮也宽广，吾辈的求索一定得到收获……。

季翔先生，苏南人，集国家一级注册建筑师，建筑学教授，室内设计师于一身。这使我想到勒·柯布西耶与达·芬奇两位大师，既是画家又



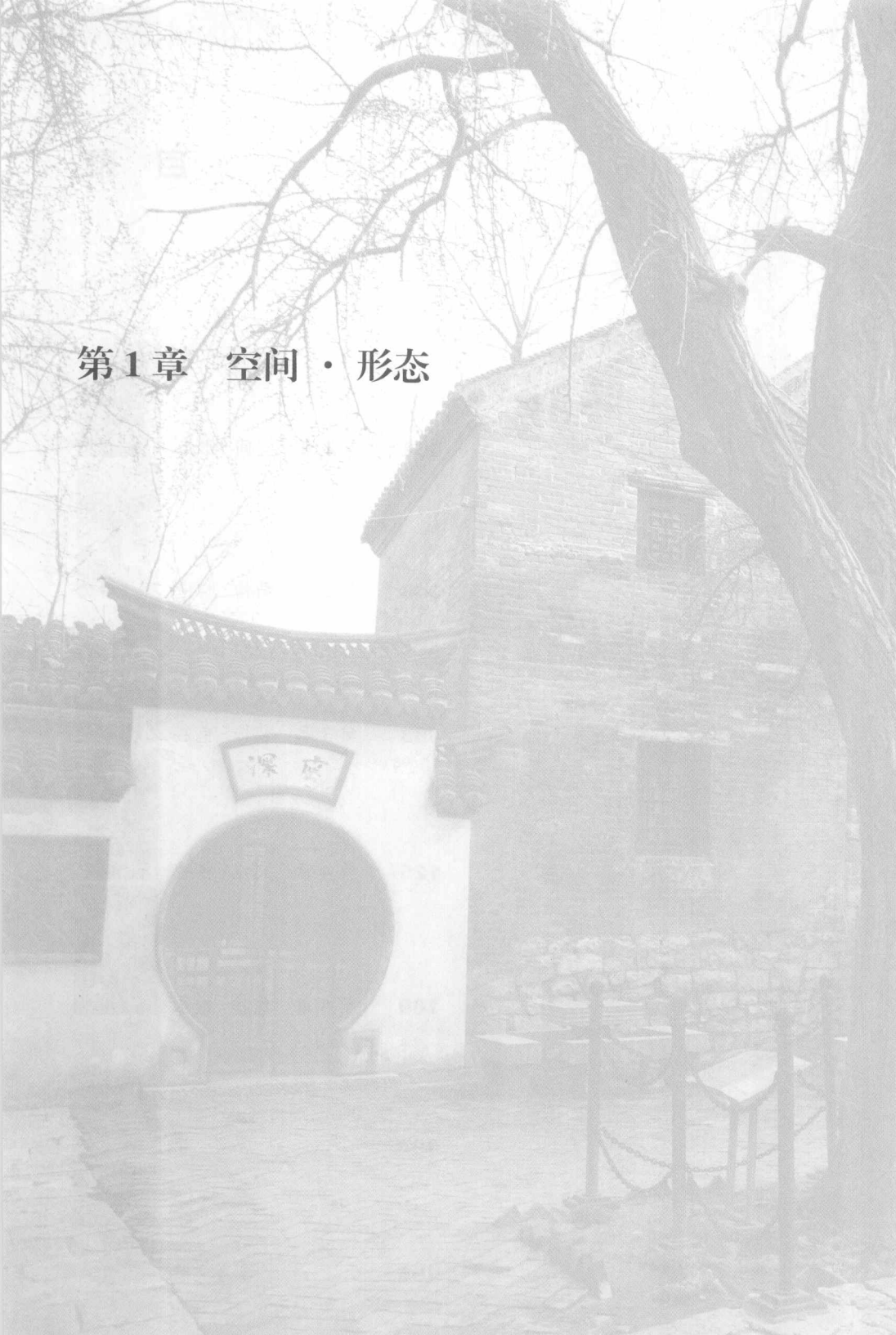
是优秀的设计师，其作品被大家所熟知。我以为，成为优秀的建筑师、优秀的建筑教育者的前提就是以上诸多元素的组合。季翔先生长期在徐州工作、生活，他的风格，正像他对徐州传统民居的描述一样，可谓是“淮风吴韵”，既有江淮人的豪爽，又能吴地人的精致。季翔先生是一位我愿引为知己的朋友，在此，我向读者推荐季翔先生的这本著作，并期待季先生能有更多的作品问世。

是为序

仲德崑

2010年3月于南京半山灯庐

第1章 空间·形态



余

目 录

001 第1章 空间·形态



049 第2章 结构·构造



083 第3章 装饰·色彩



125 第4章 文化·精神



169 第5章 保护·继承



194 后 记



195 参考文献





建筑的本质即是运用一定的技术，对材料加以组合、装配，从而构成一定的建筑实体。如建筑的墙、壁、顶，以及门、窗等。由建筑的墙、壁、顶和门、窗等实体因素所围合形成建筑物的内部空间，其外则形成建筑物的外部空间。因此，实体是划分空间的手段，建筑是划分空间的艺术。本章从徐州民居的空间形态、空间布局、遮护分隔、入口处理等方面，分析徐州传统民居室内外空间形态。



1.1 徐州民居建筑空间形态

1.1.1 街巷

“巷”是具有中国特色与韵味的生活空间，它展示出聚落的细部，表述了居民的邻里生活。通过穿行的巷道，人们能体会到里巷宜人的空间，从而理解中华民族精神上特有的“深邃”，才能领略到多姿多彩的地方风情。传统的民居聚落提供了街道和里巷多样化的群体生活场所，人们出入相友、守望相依，生活上相互协作，长期的共同生活使邻里之间具有较强的亲和力。

1. 街巷的形成

街巷的源起是民居聚落的形成，民居聚落可以定义为普通传统住宅的集合。

从形成机制的构成特点看，由民居聚落形态形成的街巷有两大原因，一是自然形成的，受地域环境条件、交通条件的制约较大，其形态表现出较大的灵活性和自然性；另一是在规划意象的指导下选址布局并逐渐完善的，形态上表现为一定的象征性和人文历史因素的影响。民居聚落空间在长期的历史演化中，都具有了相似的空间意向。

1) 血缘与宗族意向

自古以来，人类就追求一种具有向心内聚状态的居住空间。上古时代，人们是聚族而居、合族而处的。同一族的往往在一起生活，后来逐渐衍化

成以宗族、家族、家庭而居。我国民居聚落就是在这个规律的支配下，不断生地、聚、组合，由个人到家庭、由家庭到宗族、氏族、村落，经几千年演变形成今天的亿万个聚落村镇。

2) 自然环境意向

中国的传统文化一直是崇尚农业生产，人口中的绝大部分都依附于土地而从事农业生产，过着“日出而作，日落而息”的田园生活。人们在这种生活方式中展开了人和自然的关系，找到了自己在宇宙中的位置，产生了深刻的崇敬自然山水和土地的观念，并使自己的想法、审美情趣、价值观念等都和土地联系上。同时受中国传统哲学“天人合一”观念的影响，民居村落布局均“宜以大地山河为主”，因借自然，并与自然环境相协调，故呈现出一种自由灵活的布局形式，从而形成丰富多样、地域特征又十分突出的自然村落景观。同时，由于中国的传统社会是一种自给自足的小农社会，因此在这种典型的自给自足的村落环境模式中，村落与环境已完全融为一体，表现出人与自然共生、共存、共荣的和谐关系。

3) 风水意向

在中国数千年的文明历程中，风水一直是乡土社会追求理想环境的代名词。我国传统建筑文化的一个极为显著的特点是各种建筑的营建活动，几乎无不受到所谓风水理论的深刻影响。风水的宗旨或基本追求是：审慎周密地考察自然环境，顺应自然、有节制地利用和改造自然，创造良好的居住环境而臻于天时、地利、人和诸吉，达于天人合一的完善境界。正是基于这一宗旨，传统的民居聚落空间具有了“负阴抱阳、背山面水”的基

本格局，这种空间意向注重人与自然的有机联系及交互感应，注重人与自然种种关系的整体把握，形成了历经数千年不辍的丰富自然村落景观。

随着商业、手工业从农业中分化出来，聚落就分化成以农业为主的村落和以商业、工业为主的都市。都市聚落在早期表现为以商业、手工业为主要构成和散居特征的附城邑寨——城市聚居区，随着阶级分化和等级制度的加强，这种散居型中心聚落的附城邑寨转化为等级分化的集聚型中心聚落内的里坊。在这一过程中，附城邑寨衍变成了城内的里坊。寨门、寨墙就自然地转变为坊门、坊墙。

里坊是中国封建社会城市聚居组织的基本单位，为居民居处之所，起源于秦汉，到魏、晋、南北朝时最终形成，并盛行于隋唐。北宋时，取消了里坊制，城市居住区以街巷划分空间，里坊制发展为坊巷制。北宋晚年至南宋，在东京、平江、杭州等城市相继产生了一种新的聚居制度——坊巷制，这是一种以社会的经济功能为基础的聚居制度。所谓坊巷制，就是以街巷地段来划分聚居单位，每个坊巷内不仅有居民宅邸，还有市肆店铺。坊巷入口处，叠立坊牌，上书坊名。坊巷内的道路与城市干道相连通，坊巷之间可以自由来往，这种坊巷按照城市居民的日常生活需要来规划功能结构以及配置服务设施。

元朝时城市居住区沿用了两宋的街巷式布局。以元大都为例，城中的主要干道都通向城门。主要干道之间有纵横交错的街巷，寺庙、衙署和商店、住宅分布在各街巷之间。明清的北京城在元大都的基础上进一步发展，形如栉比的胡同分散在城市大街两侧，在胡同和胡同之间配以经纬相交的

城市次要街道，大小街道上散布着各种各样的商业和手工业。

聚落形态随着人类生产力的发展和与之相适应的生产关系的变化而变化发展，由远古聚落发展到城市聚居的里坊制、坊巷制和街巷式，反映了街巷从满足城市交通功能向体现居住者人文功能的转变，反映了聚居制度从以社会政治功能为基础向以社会经济功能为基础的转变。这种转变不仅体现在城市的聚居制度与聚居形态之中，而且体现在规划布局上——街巷式的空间出现。

2. 徐州民居街巷形态

以徐州传统民居街巷式的形态体现历史聚居制度的许多特点，反映了社会经济发展对民居规划布局的影响。其民居街巷形态的共同特点有：

(1) 同一属性居住区有一条主街，两侧有市肆店铺，以满足居民文化生活需求，并形成丰富的街坊景观；主街一侧或两侧有支巷或门楼（坊门），小巷道横跨主巷道，布局紧凑，节约用地。

(2) 巷道两旁多是石基砖墙，巷道地面中间用厚青麻石铺设，两侧用青砖或规格较小的麻石铺设。墙面很少留窗（也有极少部分高窗），巷道的宽度差别也很大，因徐州地处北方，冬天气候寒冷，多采用较宽的巷道这样有利于冬日的阳光照射，较为温暖。

(3) 居住区为开敞式，便于生产和生活，反映了社会经济功能的加强。

徐州民居街巷空间具有序列性、领域性和神秘性等特点，外墙几乎都为不开窗的实墙，致使街道空间成为一种封闭的“窄巷深弄”。人们由街道空间，最终进入宅院，可以说经历了一个完整的序列。从容量上看则是

从宽敞空间渐次转入到越来越窄小的空间，同时其公共性逐渐减小，私密性逐步增强。从自然的外部空间，经由街巷、庭院而至室内的空间，这一系列空间变化的联系，构成了中国传统民居建筑完整且多层次的复合空间系统。通过实体突破以及屋檐、外廊、披檐等形成的“第三空间”，丰富了巷道的空间形式与景观，如图 1-1 所示。

由于街巷空间基本是由方形或矩形住宅的外缘所界定的，因此，徐州民居巷道多以直线为主。部分由于有水域或水道的存在，曲线形巷道稍多一些。即使因地形限制而必须转折，也多取曲尺形的形式，很少出现斜向交叉的情况。



图 1-1 徐州典型的街巷

1) 曲线或折线形

弯曲的道路空间呈现的是不对称画面构图。曲线或折线形的街巷空间，其两个侧界面在画面中所占地位则有很大差别：一个侧界面急剧消失，另一个侧界面则得以充分展现。弯曲或折线形的道路空间随着视点移动逐一展现于人的眼帘，具有较强的标志性，从而提高了道路空间的可识别性。

2) 直线形

直线形的道路空间，其特点是一览无余，虽有利于交通，但景观单调。直线形空间大体为对称的画面构图，空间只有一个消失点。按透视原理，近处的建筑大，随着距离变化远处的建筑逐渐变小，致使建筑物的立面得不到充分展现。

3) 十字相交形

十字相交的巷道并不多见，这样的巷道可使人的视线贯穿到底。如果是错位相交，由于道路发生了转折，借此可以阻隔视线，为其提供一个屏障或底景，使人感到曲折、含蓄。不同形状的巷道会给人以不同的空间感受。一般认为：空间宽窄变化给人的感观和心理印象远比立面变化来得深刻。例如，街巷的某些段落，由于两侧建筑物的夹峙，空间异常封闭，抬头仰望几乎只剩下一线天，但过了这一段却突现一个大缺口，使人豁然开朗。视野的极度收缩与空间的突然扩大给人合与开的强烈对比。还有一些道路，其中某段仅用低矮的院墙来限定空间，院内种植花木，每当行人路过，环境与氛围随之转换，令人倍感亲切。

现代城市设计中常会遇到街景单调乏味，缺乏变化；而道路大而无度，

无法使人驻足停留，也不能形成中心感和领域感；城市缺乏节点或无法形成观赏点等。相对而言，虽然古代城市规划体系较之现代城市规划格局显得有些僵化，但从封闭的“里坊制”到线状开放的“坊巷制”，再到街巷空间的多层次化和人性化，其合理成分也并不因为时代的发展变化而不复存在，它仍然留给我们很多启示：穿行于巷道之中，一般不会觉得巷道太长，因为巷道形式常发生变化。另外，由于街巷随地形曲折，同时通过骑楼、拱门、门楣以及窗楣，改变建筑物的形体等用以加强空间围合感，改善空间感觉，使空间更加紧凑而又多变，增加了街巷空间变化的趣味性。在现代城镇规划或小区的景观设计中，这无疑是可以借鉴的设计手法。如图1-2所示。



图 1-2 徐州街巷变化的趣味性

1.1.2 庭院

庭院由庭和院构成,从字形学角度分析,“庭”由“广”和“廷”组成。廷,朝廷,封建时代君主接受朝拜和处理政事的地方。《韩非子·孤愤》:“无能之士在廷”。院即为院落,是有围墙围合的封闭性空间。院,古代汉语通园,泛指种树或蔬菜的地方。所谓庭院,就是房屋围合而成的院落,形成一种室内室外共同使用的居住生活空间。因此,对于中国传统民居来说庭院是最小的活动单元,也是群体空间构成的最基本单元,庭院是中国传统民居的主要特征之一,也是中国传统民居的灵魂。在传统民居中,庭院是外界环境和室内环境间的融合与过渡的区域,是人们生活中不可或缺的一部分,很多生活上的活动,如晒谷、游戏、乘凉,是经常在这样一个露天却又围合良好的空间中进行的,它包含了诸多的与中国人的思想、追求相适应的因素。

1. 传统民居庭院空间的构成要素

1) 建筑要素

殿、堂、楼、阁、轩、馆、门、房都是组成庭院的建筑要素。它们自身具有室内空间,同时也都具有明确的使用功能。在一个庭院之中处于主要地位的单体建筑,可以看做是庭院空间的主体建筑。主体建筑往往处于庭院空间的中轴线上,因此对庭院空间的规模、气度、功能性质等方面都能起决定性的制约作用。庭院中的厢、侧房在空间构成以及功能地位上则处于主体建筑的次要和补充地位。

2) 围墙要素

围墙作为划分庭院内外的分界线，在庭院中起到围合界面、限定空间的作用。院墙内部为私密的空间，院墙外部为庭院以外的空间。院墙可以阻隔人流、限定视线。对于居住在院墙内部的人来说，院墙还有一定的安全防御功能，在抵御外界不良气候影响的同时，还具有一定的安全保卫作用。院墙在空间上人为地制造了一种私有的领域概念，恰好迎合了生存在封建私有制社会的人的心理需求。

3) 连接和引导要素

廊子的作用最初是为方便雨雪天行走，在空间转换上连廊具有引导、指示的作用。廊子上有顶，两侧或一侧由栏杆、柱子围合，在有些庭院中间，廊下的柱与柱之间还可以供人坐下休息、停留。照壁、屏壁都可以作为庭院中的视觉引导因素。从心理学角度分析，人在前进中正面遇到墙壁或阻碍时，会不自觉地改变路线方向。照壁、屏壁作为隐性标志的指示界面，它所包含的信息一方面是装饰，另一方面是对人的引导、指示。

4) 绿化要素

中国古代对园的处理追求诗化的意境。庭院中栽植树木、花卉，堆砌山石，在人工的基础上再造自然氛围。绿化因素在庭院中四时变化，丰富庭院的空间构成，突出庭院空间的时令格调，改善庭院的小气候和人的居住环境。因此，绿化在中国传统庭院中成为不可缺少的重要因素。

5) 建筑小品要素

庭院中的小品，充当了庭院的设施、点缀物，如石桌、石凳、井台、